Рекомендується використовувати такі варіанти перекладу на англійську мову наукових ступенів:

|  |  |
| --- | --- |
| Науковий ступень | Можливий переклад |
| Доктор (кандидат) біологічних наук  | Doctor (Candidate) of Biological Sciences  |
| Доктор (кандидат) військових наук  | Doctor (Candidate) of Military Sciences  |
| Доктор (кандидат) географічних наук  | Doctor (Candidate) of Geographic Sciences  |
| Доктор (кандидат) геологічних наук  | Doctor (Candidate) of Geological Sciences  |
| Доктор (кандидат) економічних наук  | Doctor (Candidate) of Economic Sciences  |
| Доктор (кандидат) історичних наук  | Doctor (Candidate) of Historical Sciences  |
| Доктор (кандидат) культурології  | Doctor (Candidate) of Culturology  |
| Доктор (кандидат) медичних наук  | Doctor (Candidate) of Medical Sciences  |
| Доктор (кандидат) мистецтвознавства  | Doctor (Candidate) of Art Criticism  |
| Доктор (кандидат) педагогічних наук  | Doctor (Candidate) of Pedagogic Sciences  |
| Доктор (кандидат) політичних наук  | Doctor (Candidate) of Political Sciences  |
| Доктор (кандидат) психологічних наук  | Doctor (Candidate) of Psychological Sciences  |
| Доктор (кандидат) сільськогосподарських наук  | Doctor (Candidate) of Agricultural Sciences  |
| Доктор (кандидат) соціологічних наук  | Doctor (Candidate) of Sociological Sciences  |
| Доктор (кандидат) технічних наук  | Doctor (Candidate) of Technical Sciences  |
| Доктор (кандидат) фармацевтичних наук  | Doctor (Candidate) of Pharmaceutical Sciences  |
| Доктор (кандидат) фізико-математичних наук  | Doctor (Candidate) of Physical and Mathematical Sciences  |
| Доктор (кандидат) наук з фізичного виховання і спорту | Doctor (Candidate) of Science of Physical Education and Sport |
| Доктор (кандидат) філологічних наук  | [Doctor (Candidate) of Philological Sciences](http://englishleo.ru/vocabulary-faculty.php)  |
| Доктор (кандидат) філософських наук  | Doctor (Candidate) of Philosophical Sciences  |
| Доктор (кандидат) хімічних наук  | Doctor (Candidate) of Chemical Sciences  |
| Доктор (кандидат) юридичних наук  | Doctor (Candidate) of Juridical Sciences  |

При перекладі наукового ступеня **кандидата наук** рекомендується наприкінці у дужках вказувати як аналог скорочення Ph. D.

Наприклад, для кандидата технічних наук:

Candidate of Engineering Sciences (Ph. D.)

Для перекладу вчених звань, посад і назв структурних підрозділів рекомендуються наступні варіанти їх подання англійською мовою:

|  |  |
| --- | --- |
| Посада | Можливий переклад |
| Магістрант | Master Student |
| Аспірант  | Postgraduate Student |
| Аспірант кафедри  | Postgraduate Student at the Department of  |
| Декан  | Dean of ??? |
| Директор  | Director  |
| Докторант  | Doctoral Candidate  |
| Доцент (посада)  | Associate Professor  |
| Доцент кафедри (конкретної)  | Associate Professor at the Department of  |
| Доцент (звання)  | Docent  |
| Завідувач кафедри (посада)  | Department Chair  |
| Завідувач кафедри (конкретної)  | Head of the Department of / Chair of the Department of /  |
| Завідувач відділу (конкретного)  | Head of the Division of / Department Head  |
| Молодший науковий співробітник | Research Assistant  |
| Науковий співробітник | Research Officer  |
| Старший науковий співробітник | Senior Research Officer  |
| Провідний науковий співробітник | Leading Researcher |
| Викладач кафедри  | Lecturer at the Department of  |
| Професор (звання)  | Full Professor  |
| Професор кафедри (конкретної)  | Professor at the Department of  |
| Здобувач кафедри  | Applicant at the Department of  |
| Старший викладач | Senior Lecturer  |
| Відділ  | Department  |
| Відділення  | Division / Department  |
| Кафедра | Department / Sub-Department |